

## DOCTOR HONORIS CAUSA

### Prof.em.dr.habil. Gyde HANSEN, Copenhagen Business School, Denmark

Gyde HANSEN is Professor Emerita of the Business Communication Department at the prestigious Copenhagen Business School (CBS), ranked 201-250 according to World University Rankings 2018.

It is noteworthy that Professor em. dr. habil. Gyde HANSEN is an ad vitam member of the European Society for Translation Studies (EST) and former vice-president of the Society for two mandates in the period 2004-2010. The European Society for Translation Studies (EST) is an international network of researchers in the field of translation and interpretation, and at the same time the most important academic forum in these fields worldwide. Founded in Vienna in 1992, the Society now has over 500 members in more than 46 countries.

She has been working as a consultant, expert, or specialist in important organizations and societies such as IATI (International Academy for Translation and Interpreting), NAATI (National Accreditation Authority for Translators and Interpreters, Australia, consultant), EST (European Society for Translation Studies, consultant), Research Council of Norway (expert), SNF (Schweizerischer Nationalfond zur Förderung der Wissenschaftlichen Forschung, Switzerland, expert), Interpreting Studies, University of Heidelberg, Germany (accreditation committee member), Translation research, University of Innsbruck, Austria (accreditation committee member), European Commission's Directorate-General for Translation (DGT) - the European Master of Translation (EMT) (contact person).



Gyde Hansen is an active presence in the boards of reviewers at several prestigious journals and academic publishing houses, such as International Journal for Language, Translation and Intercultural Communication (Epirus, Greece, 2013-present), Studia Translatoria (University of Wrocław, 2011-present), Professional Communication and Translation Studies (Politehnica University of Timișoara, 2009-present), "redit" - Revista Digital de la Didáctica de la Traducción e Interpretación (Spain, 2007-present), Gunter Narr Verlag, Translationswissenschaft (Tübingen, Germany, 2004-present), ARK and Cebal (Copenhagen Business School, 1986-1998).

The collaboration between Gyde Hansen and Politehnica University Timișoara, Faculty of Communication Sciences, Department of Communication and Foreign Languages started in 2008 and resulted in a series of didactic, research and publishing activities, including:

- Participation as a guest lecturer at the International Student Workshop Translating Pragmatic Texts, organized under the Translation Studies Today Series (2009)
- Convener of the German language tracks at the Professional Communication and Translation Studies conference, organized by the Department of Communication and Languages, UPT (4 editions of the conference in 2009, 2013, 2015, 2017)

- Plenary speaker at the Professional Communication and Translation Studies conference, 8th edition (2013), with the topic From Translation to Translation Revision
- Member of the Scientific Committee of the Professional Communication and Translation Studies Conference (5 editions of the conference in 2009, 2011, 2013, 2015, 2017)
- Co-organizer and speaker at the International Round Table Editing in the Humanities and Social Sciences, Politehnica University Timișoara (2015)
- Co-organizer and speaker at the International Round Table Doing PhD research in Translation Studies: Trends and Perspectives, Politehnica University Timișoara (2017)
- Reviewer of the Professional Communication and Translation Studies proceedings published by Politehnica Publishing House (10 issues, starting with Volume 2/2009 to date)
- Reviewer of the Scientific Bulletin of Politehnica University Timișoara, Transactions on Modern Languages (6 issues, starting with issue 12/2013 to date)
- Co-editor, with Daniel Dejica, Peter Sandrini and Iulia Para, of Language in the Digital Era. Challenges and Perspectives, published by Walter DeGruyter (2016).